

## IX.

### I libri di Esdra e Neemia

(Georg Steins)

*Commentari:* J.D. MICHAELIS, 1783; E. BERTHEAU (KeHAT), 1862; C.F. KEIL, 1870 (NV 1990); D.C. SIEGFRIED (HAT), 1901; A. BERTHOLET (KHC), 1902; G. JAHN, 1909; L.W. BATTEN (ICC), 1913; G. HÖLSCHER (HSAT), 1923; W. RUDOLPH (HAT), 1949; K. GALLING (ATD), 1954; H. SCHNEIDER (HSAT), 1959; J.M. MYERS (AncB), 1965; F. MICHAËLI (CAT), 1967; P.R. ACKROYD (TBC), 1973; R.J. COGGINS (CNEB), 1976; D. KINDER (Tyndale OT Commentaries), 1979; F.C. FENSHAM (NICQT), 1982; D.J.A. CLINES (NCB), 1984; Y. RABINOVITZ (Art Scroll Tanach Series), 1984-1990; J.G. McCONVILLE – J.C.L. GIBSON (Daily Study Bible), 1985; H.G.M. WILLIAMSON (WBC), 1985; A.H.J. GUNNEWEG (KAT), 1985-1987; F.C. HOLMGREN (ITC), 1987; H.F. VOS (Bible Study Commentary), 1987; F.E. GAEBELEIN (Expositor's Bible Commentary), 1988; M.D. ROBERTS – L.J. OGILVIE (The Communicator's Commentary), 1988; J. BLENKINSOPP (OTL), 1989; J. BECKER (NEB), 1990; R. CAVEDO, 1991; M.A. THRONVEIT, 1992; M. BRENEMANN (New American Commentary), 1993; F.C. FENSHAM (NICOT), 1994; PH. ABADIE (CEv), 1996; A. JOBSEN (Tekst in Toelichting), 1997; J.W.H. VAN WIJK-BOS (Westminster Bible Companion), 1998; L.L. GRABBE (OTR), 1998; K.-D. SCHUNCK (BK), 1998ss.; G.F. DAVIES (Berit Olam), 1999; C.-L. SEOW (NIB), 1999; D.L. SMITH-CHRISTOPHER (The Oxford Bible Commentary), 2001; V.P. HAMILTON (Handbook on the Historical Books), 2001; K.N. SCHOVILLE (College Press NIV Commentary), 2001; R.K. JOHNSTON (NIBC), 2003.

[C. BALZARETTI, *Esdra - Neemia*, Paoline, Milano 1999; G. DANIELI, *Esdra e Neemia* (NVB 11), Paoline, Roma 1972; B.M. PELAIA, *Esdra e Neemia*, Marietti, Torino 1957].

*3 Esdra – testo e commentari:* B. WALDE, *Die Esrabücher der Septuaginta*, Freiburg i.Br. 1913; R. HANHART, *Esdrae liber I, Septuaginta. Vetus Testamentum Graecum*, Göttingen 1974; ID., *Text und Textgeschichte des 1 Esrabuches*, Göttingen 1974; J.M. MYERS (AncB), 1974; K.-F. POHLMANN, *3. Esra-Buch* (JSRZ I/5), Gütersloh 1980; T. MURAOKA, *A Greek-Hebrew/Aramaic Index to 1 Esdras* (SBLSCS), 1984; Z. TALSHIR, *1 Esdras. A Text-Critical Commentary* (SBLSCS), Atlanta/GA 2001.

*Storia della ricerca e rassegne bibliografiche:* T.C. ESKENAZI, *Current Perspectives on Ezra-Nehemiah and the Persian Period*, in *CR.BS* 1 (1993) 59-86; A. LEHNARDT – H. LICHTENBERGER, *Bibliographie zu den jüdischen Schriften aus hellenistisch-römischer Zeit* (JSRZ VI/2), Gütersloh 1998; B. BECKING, *Ezra on the Move... Trends and Perspecti-*

Dd: E. ZENGER, *Introduzione ne AT*, p. 355-480

ves on the Character and his Book, in F.G. MARTÍNEZ – E. NOORT (edd.), *Perspectives in the Study of the Old Testament and Early Judaism* (VT.S 73), Leiden 1998, 154-179; K. DE TROYER, *Zerubbabel and Ezra. A Revived and Revised Solomon and Josiah? A Survey of Current 1 Esdras Research*, in *CBR* 1 (2002) 30-60; TH. WILLI, *Zwei Jahrzehnte Forschung an Chronik und Esra-Nehemia*, in *ThR* 67 (2002) 61-104.

Studi: R. BACH, *Esra 1. Der Verfasser, seine «Quellen» und sein Thema*, in *FS H.J. Boekker*, Neukirchen-Vluyn 1993, 40-60; I. BECKER, *Der Ich-Bericht des Nehemiabuches als chronistische Gestaltung* (FzB 87), Würzburg 1998; B. BECKING, *The Idea of Torah in Ezra 7-10*, in *ZAR* 7 (2001) 273-286; P.R. BEDFORD, *Temple Restoration in Early Achaemenid Judah* (JSJ Suppl. 65), Leiden 2001; ID., *Diaspora. Homeland Relations in Ezra-Nehemiah*, in *VT* 52 (2002) 147-165; F. BIANCHI, *Le rôle de Zorobabel et la dynastie davidique en Judée du VI<sup>e</sup> siècle au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.*, in *Trans* 7 (1994) 153-165; G.M. BILKES, *A Civic Vision. Nehemias's Administrative Policies in Context*, Dissertation Princeton 2002; J. BLENKINSOPP, *A Theological Reading of Ezra-Nehemiah*, in *PIBA* 12 (1989) 26-36; ID., *Temple and Society in Achaemenid Judah*, in P.R. DAVIES (ed.), *Second Temple Studies* (vedi sotto, in questa sezione), 22-53; E. BLUM, *Esra, die Mesopotamien und die persische Politik*, in *Trumah* 9 (2000) 9-34; D. BÖHLER, *Die heilige Stadt in Esdras α und Esra-Nehemia. Zwei Konzeptionen der Wiederherstellung Israels* (OBO 158), Fribourg - Göttingen 1997 (bibl.); ID., *Das Gottesvolk als Altargemeinschaft. Die Bedeutung des Temples für die Konstituierung kollektiver Identität nach Esra-Nehemia*, in O. KEEL – E. ZENGER (edd.), *Gottesstadt und Gottesgarten* (QD 191), Freiburg i.Br. 2002, 207-230; J. BRIEND, *L'édit des Cyrus et sa valeur historique*, in *Trans* 11 (1996) 33-44; C.E. CARTER, *The Emergence of Yehud in the Persian Period* (JSOT.S 294), Sheffield 1999; F.M. CROSS, *Reconstruction of the Judean Restoration*, in *JBL* 94 (1975) 4-18; D.R. DANIELS, *The Composition of the Ezra-Nehemiah Narrative*, in *FS K. Koch*, Neukirchen-Vluyn 1991, 311-328; P.R. DAVIES (ed.), *Second Temple Studies, I: Persian Period* (JSOT.S 117), Sheffield 1991; A. DEMSKY, *Who Came First, Ezra or Nehemiah*, in *HUCA* 65 (1994) 1-21; M.W. DUGGAN, *The Covenant Renewal in Ezra-Nehemiah* (SBL.DS 164), Atlanta/GA 2001; T.C. ESKENAZI, *In an Age of Prose. A Literary Approach to Ezra-Nehemiah* (SBL.MS 36), Atlanta/GA 1988; T.C. ESKENAZI – K.H. RICHARDS (edd.), *Second Temple Studies, II: Temple and Community in the Persian Period* (JSOT.S 175), Sheffield 1994; K. GALLING, *Studien zur Geschichte Israels im persischen Zeitalter*, Tübingen 1964; G. GARBINI, *Il ritorno dall'esilio babilonese*, Paideia, Brescia 2001; A.H.J. GUNNEWEG, *Zur Interpretation der Bücher Esra-Nehemia. Zugleich ein Beitrag zur Methode der Exegese*, in J.A. EMERTON (ed.), *Congress Volume Vienna 1980* (VT.S 32), Leiden 1981, 146-161; ID., *Die aramäische und die hebräische Erzählung über die nachexilische Restauration. Ein Vergleich*, in *ZAW* 94 (1982) 299-302; K.G. HOGLUND, *Achaemenid Imperial Administration in Syria-Palestine and the Missions of Ezra and Nehemiah* (SBL.DS 125), Atlanta/GA 1992 (bibl.); S.H. HORN – L.H. WOOD, *Die Chronologie von Esra 7*, Wien 1995; D. JANZEN, *The «Mission» of Ezra and the Persian-Period Temple community*, in *JBL* 119 (2000) 619-643; S. JAPHET, *The Temple in the Restoration Period. Reality and Ideology*, in *USQR* 44 (1991) 195-251; CH. KARRER, *Die Bücher Esra und Nehemia*, in L. SCHOTTRUFF – M.-TH. WACKER, *Kompendium Feministische Bibelauslegung*, Gütersloh 1998, 156-168; ID., *Ringeln um die Verfassung Judas* (BZAW 308), Berlin 2001; U. KELLERMANN, *Nehemia. Quellen, Überlieferung und Geschichte* (BZAW 102), Berlin 1967; ID., *Erwägungen zum Problem der Esradatierung*, in *ZAW* 80 (1968) 55-87; ID., *Erwägungen zum Esragesetz*, in *ZAW* 80 (1968) 373-385; R.W. KLEIN, *Ezra-Nehemiah, Books of* –, in *ABD* 2 (1992)

731-742; E.A. KNAUF, *Zum Verhältnis von Esra 1,1 zu 2 Chronik 36,20-23*, in *BN* 78 (1995) 16s.; K. KOCH, *Ezra and the Origins of Judaism*, in *JSS* 19 (1974) 173-197; ID., *Der Artaxerxes-Erlass im Esrabuch*, in *FS H. Donner*, Wiesbaden 1995, 87-98; D. KRAEMER, *On the Relationship of the Books of Ezra and Nehemiah*, in *JSOT* 59 (1993) 73-92; R.G. KRATZ, *Die Komposition der erzählenden Bücher des Alten Testaments*, Göttingen 2000; J. LUST, *The Identification of Zerubbabel with Sheshbassar*, in *ETL* 63 (1987) 90-95; A. MEINHOLD, *Serubbabel, der Tempel und die Provinz Jehud*, in CH. HARDMEIER (ed.), *Steine - Bilder - Texte* (Arbeiten zur Bibel und ihrer Geschichte 5), Leipzig 2001, 193-211; E. NODET, *A Search for the Origins of Judaism* (JSOT.S 248), Sheffield 1997; K.-F. POHLMANN, *Studien zum dritten Esra*, Göttingen 1970; R. RENDTORFF, *Esra und das «Gesetz»*, in *ZAW* 96 (1984) 165-184; T. REINMUTH, *Reform und Tora bei Nehemia*, in *ZAR* 7 (2001) 287-317; ID., *Der Bericht Nehemias* (OBO 183), Fribourg - Göttingen 2002; U. RÜTERSWORDEN, *Die persische Reichsautorisation der Thora: Fact oder Fiction?*, in *ZAR* 1 (1995) 47-61; M. SÆBØ, *Esra/Esraschriften*, in *TRE* 10 (1982) 374-386; J. SCHAPER, *Priester und Leviten im achämenidischen Juda* (FAT 31), Tübingen 2000; D. SCHWIDERSKI, *Handbuch des nordwestsemitischen Briefformulars. Ein Beitrag zur Echtheitsfrage der aramäischen Briefe des Esrabuches* (BZAW 295), Berlin 2000; J.M. SCOTT (ed.), *Exile. Old Testament, Jewish and Christian Conceptions* (JSJ Suppl. 56), Leiden 1997; W.TH. IN DER SMITEN, *Esra. Quellen, Überlieferung und Geschichte* (StSN 15), Assen 1973; G. STEINS, *Die Chronik als kanonisches Abschlussphänomen. Studien zur Entstehung und Theologie von 1/2 Chronik* (BBB 93), Bodenheim 1995; S. STIEGLER, *Die nachexilische JHWH-Gemeinde in Jerusalem* (BEAT 34), Frankfurt a.M. 1994; Z. TALSHIR, *I Esdras. From Origin to Translation* (SBLSCS 47), Atlanta/GA 1999; A. TANGBERG, *Nehemiah/Nehmiabuch*, in *TRE* 24 (1994) 242-246; C.C. TORREY, *Ezra Studies*, New York 1910 (ND 1970); J.C. VANDERKAM, *Ezra-Nehemiah or Ezra and Nehemiah?*, in ID., *From Revelation to Canon* (JSJ Suppl. 62), Leiden 2000, 60-80; J.-W. WESSELIUS, *Discontinuity, Congruence, and the Making of the Hebrew Bible*, in *SJOT* 13 (1999) 24-77; TH. WILLI, *Juda - Jehud - Israel* (FAT 12), Tübingen 1995; H.G.M. WILLIAMSON, *Ezra and Nehemiah* (OTGu), Sheffield 1987; ID., *Studies in Persian Period History and Historiography* (FAT), Tübingen 2004; J.L. WRIGHT, *Nehemiah's Account of the Restoration and its Reception in Ezra/Neh*, Dissertation Göttingen 2003; W.C. VAN WYK - A.P.B. BREYTENBACH, *The Nature of the Conflict in Ezra-Nehemiah*, in *HTS* 57 (2001) 1254-1263.

## 0. Testo e caratteristiche

I libri di *Esdra* e *Neemia* sono tramandati nella Bibbia ebraica come *un solo* libro (per la recente discussione su questa tematica, vedi sotto, § 2.3); la separazione di *Neemia* risale alla tradizione greca (Origene) ed è stata causata dal titolo di *Ne* 1,1: «Cronache di Neemia, figlio di Acalia». Nella Bibbia ebraica *Esdra* e *Neemia* fanno parte degli «Scritti» e di norma sono collocati prima di *1-2 Cr*; in ogni caso non seguono mai *1-*

2 Cr. Nomi e numerazione degli scritti attribuiti a Esdra differiscono nella Bibbia ebraica e nelle traduzioni antiche come nelle moderne edizioni:

Bibbia ebraica	Settanta	Volgata	Edizioni moderne
<i>Esdra</i> *	<i>Esdras</i> β**	<i>I Ezrae</i>	<i>Esdra</i>
<i>Neemia</i> *	<i>Esdras</i> γ**	<i>II Ezrae</i>	<i>Neemia</i>
	<i>Esdras</i> α	<i>III Ezrae</i>	<i>3 Esdra</i> ***
		<i>IV Ezrae</i>	<i>4 Esdra</i> ***

\* in origine erano un solo libro: *Esdra*;

\*\* in origine un solo libro: *Esdras* β;

\*\*\* assente nelle edizioni moderne della Bibbia; *3 Esdra* = 2 Cr 35 – *Esd* 10; *Ne* 7,72–8,13a + 'gara dei tre paggi' 3,1–5,6; *4 Esdra* = un'apocalisse.

## 1. La struttura

Se i libri di *Esdra* e *Neemia* vengono divisi *per epoche*, ne risultano due *parti principali*: *Esd* 1–6, l'epoca del ritorno in patria e della costruzione del tempio sotto i re persiani Ciro e Dario (seconda metà del VI secolo a.C.), ed *Esd* 7 – *Ne* 13, l'epoca del consolidamento interno ed esterno sotto re Artaserse I (metà del V secolo; cfr. *Esd* 7,1 e *Ne* 1,1). In ognuna delle due epoche emerge, da parte giudaica, un 'tandem' di governo: dapprima Giosuè e Zorobabele, poi Esdra e Neemia, che prima operano separati, in seguito insieme (cfr. Ch. Karrer).

Se si considerano *Esdra* e *Neemia* assai più dal punto di vista del contenuto, colpisce il fatto che nelle sei sezioni principali sono intrecciati due temi che ricorrono in sequenza alternandosi tra loro (A-B, A'-B', A''-B'': cfr. tabella a p. 404): la riedificazione del tempio gerosolimitano e delle mura della città da un lato e l'impegno a osservare la legge e a mettere in pratica i doveri susseguenti dall'altro. In questa storia di fondazione, che si ricollega alla catastrofe del 586 a.C. (cfr. *Esd* 1,7; 3,12 e *passim*) e in forma narrativa riflette le condizioni del nuovo inizio, si mostra in tal modo il nesso stretto tra gli aspetti 'esterni' del nuovo inizio e ciò che «tiene insieme Israele in profondità».

Ogni parte rappresenta un passo decisivo verso la ricostituzione di Israele. A livello del testo finale tutto viene strutturato a partire dalla ce-

rimonia della stipulazione del patto descritta ampiamente in *Ne* 7–10. Con l'erezione del tempio e della città e la missione di Esdra si pongono le premesse per il nuovo impegno verso la Torah. *Ne* 12–13 racconta la realizzazione delle direttive. Mentre le iniziative organizzate dai re persiani o dai profeti portano avanti l'azione, i racconti sulle opposizioni che sistematicamente incontrano le singole fasi della riorganizzazione rappresentano altrettanti elementi che rallentano il corso della narrazione.

Tra le parti principali intercorrono corrispondenze non solo sul piano tematico, ma anche per quanto concerne gli attori principali. Alla coppia di protagonisti Zorobabele e Giosuè della fase iniziale (*Esd* 3–6) si contrappongono nel punto culminante, in *Ne* 7–10 e 11–12, Esdra e Neemia, che qui operano insieme (*Ne* 8,9; 10,2; 12,26.36). Nella seconda parte (*Esd* 7–10) Esdra è in scena da solo, come Neemia nella terza e nell'ultima sezione (*Ne* 1,1–7,4 e *Ne* 13). Sesbassar (*Esd* 1,8.11; 5,14–16) nella composizione complessiva diventa una figura marginale.

I più importanti *elementi di saldatura* tra le parti sono:

Il tempio, la cui ricostruzione è narrata in *Esd* 1–6, entra di nuovo in prospettiva in *Esd* 7 – *Ne* 13 (cfr. *Esd* 7; *Ne* 10; 13); in *Esd* 4,8-23 al centro c'è invece – come era da aspettarsi – non il tempio bensì la città; questo tema viene sviluppato soltanto in *Ne* 1ss.

La festa delle capanne, dopo la ripresa del culto nel tempio (cfr. *Esd* 3,4) e così pure dopo la lettura pubblica della legge (*Ne* 8,13-18), è celebrata «secondo la Torah».

La preghiera penitenziale di Esdra in *Esd* 9,5-15 ha un parallelo nella preghiera penitenziale di *Ne* 9,6-37 (cfr. la preghiera di *Ne* 1,5-11).

Il carteggio con Artaserse in *Esd* 4,6-23 sul piano cronologico appartiene all'epoca di Esdra e Neemia (vedi sotto, § 2.5); la notizia sul tentativo di fortificazione senza permesso contrasta con l'iniziativa di Neemia promossa ufficialmente.

*Esd* 6,14 accanto ai re Ciro e Dario menziona già anche, anacronisticamente, Artaserse I, e in tal modo rimanda in anticipo all'epoca di Esdra e di Neemia (vedi sotto, § 3); *Ne* 12,47 mette in parallelo il tempo di Zorobabele con il tempo di Neemia (cfr. *Ne* 12,26).

Più volte si sottolinea che i re persiani sono al servizio del piano divino per Giuda (*Esd* 1,1-4; 6,14.22; 7,6; 7,11-28; *Ne* 1,11; 2,4.8).

L'Israele che deve ricostituirsi, il «seme santo» (*Esd* 9,2), abita nella «città santa» di Gerusalemme (*Ne* 11,1.18); inoltre il tema della delimitazione della neocostituita comunità verso l'esterno viene ripreso più volte (*Esd* 4,1-3; 6,21; 9–10; *Ne* 2,20; 9,2; 10,29; 13).

Le persistenti inimicizie (*Esd* 3,3; 4ss.; *Ne* 2,10.19s.; 3,33-37; 4,1 e *passim*) possono essere superate con l'aiuto di Dio.

Le misure di Neemia in *Ne* 13 si riferiscono a problemi che sono già stati trattati in *Esd* 9–10 e *Ne* 10.

La struttura di Esdra e Neemia	
A <i>Esd</i> 1,1-6,22	Ricostruzione del tempio nonostante le opposizioni
1,1-2,70 1,1-11 2,1-70 3,1-6,22 3,1-4,22 5,1-6,22	RITORNO Editto di Ciro e riconduzione in patria degli arredi del tempio Lista dei rimpatriati COSTRUZIONE DEL TEMPIO Inizio della costruzione e resistenze Superamento delle opposizioni e dedicazione del tempio
B <i>Esd</i> 7,1-10,44	Impegno a osservare la legge (patto)
7,1-8,36 7,1-28 8,1-36 9,1-10,44 9,1-15 10,1-44	MISSIONE DI ESDRA Viaggio di Esdra da Babilonia a Gerusalemme I rimpatriati con Esdra SCIOGLIMENTO DEI MATRIMONI MISTI Il problema dei matrimoni misti Assemblea - stipulazione del patto - esecuzione
A' <i>Ne</i> 1,1-7,4	Costruzione delle mura della città nonostante le opposizioni
1,1-2,11 2,12-7,4 2,12-4,17 5,1-19 6,1-7,4	MISSIONE DI NEEMIA COSTRUZIONE DELLE MURA Inizio della costruzione Tensioni sociali Prosecuzione della costruzione
B' <i>Ne</i> 7,5-10,40	Impegno a osservare la legge (patto)
7,5-72a 7,72b-10,40 7,72b-9,37 10,1-40	DOCUMENTAZIONE: I PRIMI RIMPATRIATI (= <i>Esd</i> 2) RINNOVAMENTO DEL PATTO Assemblea - lettura pubblica della legge - liturgia penitenziale Documento del patto
A'' <i>Ne</i> 11,1-12,47	Conclusione della riorganizzazione
11,1-36 12,1-47 12,1-26 12,27-43 12,44-47	INSEDIAMENTI IN CITTÀ E PROVINCIA PERSONALE ADDETTO AL CULTO E SUO MANTENIMENTO Personale addetto al culto al tempo di Zorobabele e di Neemia Consacrazione delle mura Mantenimento del personale addetto al culto
B'' <i>Ne</i> 13,1-31	Imposizione del patto
13,1-3 13,4-29 13,4-14 13,15-22 13,23-29 13,30-31	ESCLUSIONE PER PRINCIPIO DEI NON ISRAELITI SINGOLE MISURE PER L'OSSERVANZA DEGLI IMPEGNI Purificazione del culto da influssi stranieri Osservanza del sabato con la chiusura delle porte della città Annullamento dei matrimoni misti RIEPILOGO

Nonostante il cambiamento degli attori, dei temi, dei tempi e degli scenari, questa fitta rete di paralleli, anticipazioni e ripetizioni, crea una grande compattezza. Per la composizione nel suo insieme ciò sembra essere più importante di una struttura unilineare del racconto in termini rigorosamente cronologici. Gli accadimenti scelti entro un arco di oltre cent'anni sono in tal modo integrati entro *un quadro complessivo della riorganizzazione di Israele dopo l'esilio*.

In *Esd* 4,8-6,18 e 7,12-26 il testo passa all'aramaico, poiché vengono citate fonti scritte in aramaico, come si fa notare propriamente in 4,7.11 e 7,11 (si veda più dettagliatamente sotto, § 2.2). In testi anticotestamentari più recenti il passaggio dall'ebraico all'aramaico non è un fenomeno singolare (cfr. *Dan*; vedi sotto, F.VII); si tratta di un mezzo letterario per generare un'aura di autenticità, il che non dice nulla sulla genuinità dei 'documenti' adottati.

## 2. L'origine

### 2.1 I PROBLEMI PRINCIPALI

La ricostruzione della storia della composizione di *Esdra e Neemia* deve confrontarsi con quattro problemi cruciali:

a) *Il rapporto dei libri di Esdra e Neemia con 1-2 Cr*. Come mostra il dibattito più recente, la tesi di un'opera storica cronistica non può più servire da base per l'analisi di *Esd - Ne* (vedi sopra, D.VIII). Le due opere sono sorte separatamente, ma non del tutto indipendentemente, l'una dall'altra (vedi sotto, § 2.4).

b) *Il rapporto di Ne 8-10 (spec. Ne 8) con il racconto di Esd 7-10*. L'indagine più recente (D.R. Daniels; D. Kraemer; R. Rendtorff e altri) ha messo in risalto le differenze (sulla concezione della 'legge'; sul ruolo dei Leviti; sul tenore delle due preghiere penitenziali ecc.) tra *Ne* 8-10 e il racconto di *Esd* 7-10, che depongono contro una unità originaria soprattutto di *Ne* 8 ed *Esd* 7-10. *Ne* (7,5-72 +) 8-10 si spiega meglio come ampliamento che pone un nuovo accento sull'ubbidienza alla Torah, un tema che è sviluppato nel 'documento del patto' di *Ne* 10,30-40. Nel libro deuterocanonico di *3 Esd*, *Ne* 8 segue immediata-

mente *Esd* 10: se qui si abbia a che fare con uno stadio previo di *Esd* – *Ne* (D. Böhler), oppure con una combinazione secondaria di sezioni di *2 Cr* ed *Esd* – *Ne* arricchita con il racconto sui paggi (H.G.M. Williamson), è ancora da chiarire, ma molte cose depongono a favore del fatto che *3 Esd* sia stato composto attorno alla storia della gara tra i paggi (Z. Talshir; K. De Troyer). L.L. Grabbe spiega gli aspetti comuni e le differenze tra *3 Esd* ed *Esd* – *Ne* rinviando ad un perduto testo originale ebraico comune.

c) *La ripetizione della lista dei rimpatriati di Esd 2 in Ne 7*. Le due 'liste dei rimpatriati' concordano in ampia misura. Fra le tre possibilità di dipendenza – *Esd* 2 è stata la base per *Ne* 7; *Ne* 7 la base per *Esd* 2; oppure entrambe le liste provengono da una fonte comune – la più probabile è la prima. Infatti *Esd* 2 è inserito nel contesto meglio di *Ne* 7,5-72. Quest'ultima versione della lista non prosegue *Ne* 7,4 (la continuazione si trova soltanto in 11,1), ma ricollegandosi a un documento del tempo degli inizi (cfr. 7,5b) descrive l'assemblea comunitaria che si ritrova per la lettura pubblica della Torah (*Ne* 7,66; 8,1s.). Nel corso della composizione di *Ne* 8-10 la 'lista dei rimpatriati' di *Ne* 7 è stata ripresa da *Esd* 2. La lista dei rimpatriati di *Ne* 7 e la lista dei firmatari del documento del patto di *Ne* 10 sono state stilate in rapporto reciproco l'una con l'altra (J. Becker; J. Steins), in modo tale da formare una cornice attorno a *Ne* 7,5-10,40, una sezione importante a livello contenutistico.

d) *L'inserimento delle Memorie di Neemia*. L'assenza di Neemia in *3 Esd* può essere spiegata in vari modi e non necessariamente prova che le *Memorie di Neemia* siano un'inserzione secondaria. Altrettanto equivoca è la testimonianza di Giuseppe Flavio (*Ant* XI, 120-183), che inizialmente s'ispira a *3 Esd* e quindi fa seguire un breve racconto su Neemia. Anche se Giuseppe Flavio si fosse ispirato a un racconto autonomo di Neemia, resta da spiegare il ruolo delle *Memorie di Neemia* all'interno della storia della redazione. Contro un'inserzione secondaria delle *Memorie di Neemia* si può addurre uno stretto rapporto compositivo con il racconto di Esdra (M. Noth; A.H.J. Gunneweg; J.L. Wright; Ch. Karrer).

## 2.2 LE FONTI

Molti testi (tra essi numerose liste) sono identificati come fonti. Le caratteristiche delle fonti, la loro provenienza e il loro significato originario sono spesso oggetto di aspro dibattito. Le fonti più importanti sono i documenti in aramaico in *Esd* 4-6 e 7 e il materiale utilizzato rispettivamente per Esdra e per Neemia:

a) *Documenti aramaici in Esd 1-6*. Secondo un'opinione classica, nella sezione aramaica di 4,8-6,18 sono state accolte delle lettere come documenti (così H.G.W. Williamson e altri), oppure alla sua base c'è un racconto in aramaico sulla ricostruzione post-esilica narrata da una prospettiva giudaica che, come espediente letterario, usa dei documenti; a questo racconto si rifà l'autore di *Esd* 1-6 (A.J. Gunneweg; O. Kaiser; J. Lust e altri). Nella ricerca recente il valore di fonte dei 'documenti' aramaici viene giudicato in modo prevalentemente negativo: le lettere aramaiche in *Esd* 4,11-16.17-22; 5,7-17; 6,6-12 non sono, secondo D. Schwiderski, documenti autentici provenienti dalla cancelleria imperiale persiana, in quanto in punti essenziali non corrispondono al formulario epistolare dell'aramaico imperiale; si tratta di «testi fittizi dell'epoca post-achemenide» (III secolo a.C.). Il racconto aramaico tratta della legittimità della riorganizzazione, mentre il più recente racconto ebraico di *Esd* 1-6 sottolinea il confronto con i popoli ostili a Israele (cfr. *Ne* 3-6).

b) *La fonte di Neemia*. Gli studiosi concorrono ampiamente sul fatto che alla base di *Ne* 1-7\*; 11-13\* c'è una 'fonte di Neemia', intitolata anche *Memorie di Neemia*, essendo un racconto in prima persona, e detta anche 'memoriale di Neemia' a causa dei ripetuti appelli a Dio. Restano questione aperta l'estensione e l'intenzione di questo documento. T. Reinmuth distingue nel 'rapporto di Neemia' un racconto sulla costruzione delle mura, sorto già mentre Neemia era governatore (*Ne* 1,1-4,17\*; 6,1-7,5\*; 12,27-43), da un memoriale di Neemia che riflette le difficoltà incontrate negli sforzi di riforma (*Ne* 5,1-19; 13,4-31, risalente all'ultimo quarto del V secolo a.C.). Per chiarire l'intenzione si rimanda a diversi modelli per il 'memoriale', modelli che peraltro nel complesso non sono univoci (per esempio: iscrizioni regali; iscrizioni votive e di fondazione; iscrizioni funerarie biografiche di ufficiali egizi; autodifese processuali; preghiere di persone accusate ingiustamente). Che, come si ritiene spesso, il racconto in prima persona costi-

ruisca un documento autentico della seconda metà del V secolo proveniente dalla penna di Neemia (K.-D. Schunck), è estremamente dubbio (J. Becker); contro tale ipotesi, per esempio, depongono i tratti leggendari, l'impronta scribale e l'affinità con racconti biblici di guide (O. Kaiser). Se invece si tratta di un testo pseudo-epigrafico, è anche possibile che tale testo sia stato integrato come fonte in un contesto più ampio (vedi sotto, § 2.4). In tal modo peraltro vengono posti limiti a una sua valutazione come fonte storica sulle condizioni in Giuda nel V secolo. La ricerca recente, in base alla critica letteraria, tende a individuare decisive differenze entro le memorie di Neemia (J.L. Wright).

c) *Fonte di Esdra*. Secondo una concezione minimalista, il redattore del racconto di Esdra aveva a disposizione soltanto lo 'scritto di autorizzazione' di *Esd* 7,12-26; una posizione che elabora ulteriormente questa ipotesi considera il racconto in prima persona come fonte e il racconto in terza persona come rielaborazione. Il passaggio dalla prima alla terza persona va spiegato semplicemente come espediente letterario (cfr. *Tobia*), oppure con la dipendenza dal racconto di Neemia e dalla composizione globale del libro: l'inizio del racconto di Esdra alla terza persona (*Esd* 7,1-10) si riallaccia a *Esd* 1-6; inoltre il racconto in terza persona in *Esd* 10 agevola il passaggio alla successiva parte di *Ne* 1ss., che in *Ne* 1,1 è introdotta come racconto in prima persona. Anche se si profila un consenso nell'ammettere un reciproco influsso tra il racconto di Esdra e quello di Neemia, le idee concrete sull'origine dei testi si differenziano profondamente (cfr. Ch. Karrer e J.L. Wright). È difficile dire quale valore storico di fonte possa vantare il documento di autorizzazione di *Esd* 7,12-26 (cfr. K. Koch); al presente lo scritto è considerato piuttosto come creazione letteraria per il racconto di Esdra (cfr. D. Janzen; L.L. Grabbe; diversamente la pensa E. Blum).

d) *Liste*. Meritano attenzione particolare le numerose liste che non possono essere considerate senz'altro fonti storiche primarie, ma che sono dovute all'iniziativa di scribi. La 'lista fondamentale di *Esd* 2' è ripresa sia in *Esd* 8,1-20 e 10,25-43 sia in *Ne* 3,1-32; 7,5-72 e 10,15-28, venendo adattata ai diversi contesti (J. Becker). La lista degli abitanti di Gerusalemme in *Ne* 11 peraltro non si riallaccia a *Ne* 7 (|| *Esd* 2), sicché non si può mostrare alcun nesso tra *Ne* 7 e l'insediamento in Gerusalemme.

e) La questione relativa ai documenti storici non deve far dimenticare che le fonti più importanti per *Esd* - *Ne* sono i libri biblici più antichi, soprattutto il racconto dell'esodo e gli scritti profetici (*Aggeo*, *Zc* 1-8; cfr. R. Bach; A.H.J. Gunneweg; J. Blenkinsopp).

## 2.3 I MODELLI DI COMPOSIZIONE

In alcuni punti la struttura complessa di *Esd* – *Ne* si presenta chiaramente come il risultato di una crescita progressiva:

La 'lista dei rimpatriati' di *Esd* 2 è ripetuta in *Ne* 7; sorprende che la lista citata come documento d'archivio (cfr. *Ne* 7,5) in *Ne* 7,72; 8,1 'introduca' a un racconto continuo. «Da citazione del passato la lista si trasforma in realtà presente» (J. Becker). Tra le due preghiere penitenziali in *Esd* 9 e *Ne* 9 si notano tensioni per quanto concerne la situazione di Giuda; così *Ne* 9,36 giudica la situazione politica in termini più pessimistici della preghiera di Esdra. Un passo particolarmente chiaro come cucitura è *Ne* 7,1-5: la questione dell'insediamento di Gerusalemme viene ripresa soltanto in *Ne* 11,1; sul piano tematico la sezione *Ne* 7,5–10,40 va in un'altra direzione. La consacrazione delle mura, che ci si aspetterebbe dopo *Ne* 7,1-3, si racconta soltanto alla fine di *Ne* 12. È poco chiaro il legame preciso con *Ne* 13. Da un lato, a partire da *Ne* 10 si può leggere *Ne* 13 come attuazione dei doveri legati al patto; dall'altro sembra che la spinta all'agire provenga dalla lettura della Torah (*Ne* 13,1ss.). La composizione nel suo insieme solleva la questione della genesi dell'incrociarsi dell'attività di Esdra con quella di Neemia, poiché sebbene in *Ne* 8 e 12 i due protagonisti compaiano assieme sulla scena, le loro iniziative sembrano affiancarsi senza connessioni tra loro.

Nell'indagine scientifica sono proposti *vari modelli di composizione*, diversi tra loro fondamentalmente per quanto riguarda la determinazione dell'estensione e del carattere (provenienza, antichità, autenticità) delle fonti, nonché delle rielaborazioni (per esempio, da parte del Cronista) attraverso le quali il materiale contenuto nelle fonti è stato trasformato nei libri attuali (su quanto segue, vedi anche D.VIII):

a) Secondo un *approccio radicale* (J. Becker), anche i testi introdotti nell'opera come fonti, ma soprattutto i resoconti di Esdra e di Neemia, rappresentano finzioni letterarie del Cronista. Ma questa ipotesi considera troppo poco le tensioni interne; inoltre non è possibile considerare il Cronista come autore di *Esd* – *Ne* (cfr. sopra, D.VIII.2.1). Secondo l'opinione della maggioranza, peraltro, il materiale precedente a *Esd* – *Ne* è stato sottoposto a rielaborazione, e tra esso c'era anche una 'fonte di Neemia'.

b) Secondo F.M. Cross *Esd* – *Ne* è cresciuto a *blocchi* in connessione con *1-2 Cr*, in tre stadi successivi; secondo H.G.M. Williamson il racconto della costruzione del tempio di *Esd* 1–6 nel complesso è stato collocato prima della più antica narrazione (sorta indipendentemente da *1-2 Cr*) di *Esd* – *Ne* (*Esd* 7 – *Ne* 13) da quel rielaboratore che è responsabile anche delle aggiunte filo-sacerdotali in *1-2 Cr*.

c) Il *modello degli strati* è proposto in diverse forme. Secondo W. Th. in der Smitten, U. Kellermann, M. Noth e W. Rudolph, il Cronista ha creato la grande composizione di *Esd* 1 – *Ne* 13 partendo da numerose fonti. L'abbozzo del Cronista è stato notevolmente ampliato da un «integratore amante delle liste». K. Galling sostiene la tesi che il memoriale sia stato inserito soltanto nella seconda edizione ampliata dell'opera cronistica.

d) Una elaborata *ipotesi di integrazione o di riscrittura* è stata di recente sviluppata, sulla base dei lavori preparatori di R.G. Kratz, da J.L. Wright. Egli parte da *Ne* e vi include lo sviluppo del libro di *Esd*: l'originario 'memoriale' era semplicemente un breve scritto relativo alle costruzioni (*Ne* 1,1a.11b; 2,1-6\*.11.15\*.16a.17.18b; 3,18\*; 6,15). Negli ulteriori stadi di sviluppo il compito di Neemia viene ampliato; Neemia è alla fine stilizzata come governatore ideale (*Ne* 1,1b-4; 5; 13,4ss.). Il maggior spostamento di contenuto avviene con l'inserimento – in sé pluristratificato – di *Ne* 7,1-13,3, con cui l'obbligazione alla Torah si configura come il vertice e la meta dell'attività di Esdra e di Neemia. La parte più antica del racconto di Esdra, *Esd* 7-8, è una pura creazione letteraria ed è sorta nel contatto con *Ne* 1-6; lo stesso vale per *Esd* 1-6. *Esd* 9 e 10 dipendono da *Ne* 13,23-31. *Ne* 7 e 12,27-43 risalgono però a *Esd* 2 e 6,15-22. La debolezza di questo modello sta nell'idea di fondo secondo cui si può delimitare un grande numero di elaborazioni alla lettera e si è in grado di ricostruire completamente il processo di origine.

e) A un *inserimento secondario del Memoriale di Neemia* nel corso di una rielaborazione levitica dell'opera complessiva pensano K.F. Pohlmann e O. Kaiser. Questa redazione sarebbe responsabile anche dello spostamento della conclusione originaria della storia di Esdra, la lettura pubblica e solenne della legge da parte di Esdra, dopo *Ne* 8. D. Böhler ha fatto propria questa posizione e, al seguito di A. Schenker, l'ha rielaborata con nuove motivazioni: *3 Esd* tramandato dai LXX (senza il racconto della gara dei paggi) attesta una versione più antica del racconto della ricostruzione post-esilica. Con vari aggiustamenti, che esprimono riserve circa la riedificazione della città di Gerusalemme da parte di Neemia, questo racconto fu rielaborato in seguito per includervi le memorie di Neemia. A questa rielaborazione risalgono anche *Ne* 7 e 9-12. Il libro ebraico di *Esd* – *Ne* quindi non è la base di *3 Esd*, bensì una versione più recente del racconto della riedificazione (all'opposto invece Z. Talshir pensa che *3 Esd* sia una composizione recente, basata su *Esd*, *Ne* e *2 Cr*). Che soltanto in un secondo tempo *Ne* 8 sia stato separato da *Esd* 7-10 e posto efficacemente a conclusione delle misure di riedificazione, è sostenuto anche nell'ambito di altri modelli di composizione (W. Rudolph: da parte di un integratore post-cronistico; H.G.M. Williamson: ad opera dell'autore dalla storia di Esdra e Neemia).

f) Secondo A.H.J. Gunneweg *Esd* – *Ne* fu presumibilmente composto come prosecuzione dell'opera storica dtr; *1-2 Cr* è sorto successivamente come sua 'premessa'. Entrambe le opere sono prodotti di un processo piuttosto lungo svoltosi entro una *scuola cronistica*.

g) D. Kraemer, J.C. VanderKam e B. Becking contestano l'originaria unità di *Esd* – *Ne*; la tesi si basa soprattutto sulle differenze tra *Esd* 7-10 e *Ne* 8-10 e sulla doppia 'lista dei rimpatriati' (*Esd* 2 e *Ne* 7). Tali osservazioni peraltro possono essere spiegate più facilmente – senza dover ricorrere a questa tesi – entro la cornice di un modello storico-redazionale.

## 2.4 UN MODELLO BASATO SULLA STORIA DELLA REDAZIONE

La ricerca recente tende, in massima parte, a spiegare l'origine di *Esd* – *Ne* con una crescita graduale del testo, sul cui contenuto non si prospetta però alcun consenso, soprattutto perché la questione della autenticità e i problemi della reciproca dipendenza dei singoli temi e blocchi di testo sono valutati in modi molto diversi. L'abbozzo che segue è un tentativo di integrare, per quanto possibile, molte osservazioni in una (non troppo differenziata e perciò problematica) ipotesi circa l'origine.

a) Quale punto di partenza si offre l'osservazione delle differenti concezioni tra la parte aramaica di *Esd* 4,4–6,15 e il nucleo del rapporto di Neemia, da una parte, e le parti ebraiche di cornice, dall'altra parte: nei testi citati per primi il tema della costituzione di Israele quale comunità dei *rimpatriati* non sembra svolgere alcun ruolo; nelle altre parti 'Israele' è caratterizzato meno in senso etnico e più fortemente in senso teologico (Ch. Karrer). Questo porta a pensare che, chiaramente supponendo materiali più antichi (racconto aramaico sulla costruzione del tempio; racconto di Esdra [?]; racconto di Neemia; liste), sia stato creato redazionalmente un progetto più ampio. Questa *grande composizione di Esd – Ne* (che spazierebbe da *Esd* 1,1 a *Ne* 12,43\*) racconta la riorganizzazione post-esilica (della 'stirpe santa' nella 'città santa': cfr. *Esd* 9,2 e *Ne* 11,1.18) come collegamento alla storia della fondazione di Israele (cfr. *Es – Gs*) in tre momenti (G. Steins):

<i>Esd</i> 1–6*	Ricostruzione del tempio
<i>Esd</i> 7–10*	'Definizione' della comunità
<i>Ne</i> 1–12*	Ricostruzione (delle mura) della città

b) Probabilmente, però, parti del racconto di Esdra (*Esd* 7 e 8) vanno comprese come reazione al racconto di Neemia e come consapevole presa di distanza; queste appartenevano perciò ad uno stadio di composizione più recente (Ch. Karrer). Se si suppone che *Esdra* e *Neemia* siano sorti dapprima come due libri separati, anche se i succitati parallelismi e incroci indicano il contrario, solo nel corso di ulteriori elaborazioni i 'ritratti' dei protagonisti sarebbero stati adattati l'uno all'altro e i libri uniti insieme.

c) *Ne* 7,5–10,40, che è l'aggiunta più estesa, integra la storia di Esdra e quella di Neemia e fa agire insieme i due protagonisti; al più tardi ora esiste un libro di *Esdra-Neemia* unitario: con questo inserimento il tema dell'obbedienza alla Torah diventa il messaggio centrale del libro (cfr. *Ne* 1,5–11a), rappresentato scenicamente come grande liturgia del rinnovamento del patto, del reingresso nell'alleanza di Abramo, che si concretizza nell'osservanza della legge del Sinai. Le aggiunte in *Esd* 7,6aβ.10.11b preparano la lettura della Torah di Mosè da parte di Esdra in *Ne* 8. L'incarico ufficiale persiano, dato ad Esdra, di fare una 'inchiesta' (*Esd* 7,14) in Giuda e Gerusalemme (e secondo *Esd* 7,25 nell'intera satrapia del Transeufrate?) sulla base della legge e di una riorganizzazione culturale e politica, viene così interpretata in modo nuovo; la legge non è più strumento di verifica dei rapporti nella provincia, ma è piuttosto la comunicazione della Torah di Mosè da parte di Esdra, lo scriba per eccellenza, alla comunità raccolta attorno al tempio in Gerusalemme, che diventa lo scopo della sua missione.

d) Una serie di rielaborazioni più recenti in *Esd* 3\*.6\*.8\*; *Ne* 8\*.9\*.10\*.11\*.12\* è interessata esclusivamente a questioni culturali, in particolare alle esigenze del personale addetto al culto. Essa pone in risalto la partecipazione dei Leviti, soprattutto dei cantori e dei portieri, alle grandi festività (vedi sopra, D.VIII.2.4). A questa redazione filo-levitica, però, non risale l'inserimento delle memorie di Neemia. I testi redazionali recenti, che esaltano il ruolo dei Leviti, si trovano sia nelle sezioni che hanno in comune il libro deuterocanonico di *3 Esd* ed *Esd – Ne* (TM), sia nella seconda parte del libro di *Neemia*; perciò presumibilmente *3 Esd* è dipendente da *Esd – Ne* più volte rielaborato (TM).

e) Anche il rapporto di *Esd – Ne* con *1-2 Cr* può essere compreso sulla base di un modello storico-redazionale. Le due opere sono sorte separatamente ma non del tutto indipendentemente l'una dall'altra: i punti di convergenza tra le due opere sono dovuti al fatto che il Cronista da un lato si riallaccia a *Esd – Ne* come fonte (cfr. E.A. Knauf) e dall'altro al fatto che in uno stadio seriore di sviluppo le due opere sono state rielaborate dalle medesime mani (cfr. G. Steins).

## 2.5 IL CONTESTO STORICO

È difficile esprimere in uno solo concetto la costituzione politica e so-

ziale di Giuda nel V secolo a.C. Definizioni come 'teocrazia' e 'comunità culturale' tengono troppo poco presenti gli aspetti politici concreti. L'idea di «comunità dei cittadini legati al tempio», formulata da J.P. Weinberg, evidenzia il ruolo centrale del tempio, ma anche l'importanza dell'elemento laico e degli organi di autoamministrazione. «L'aspetto peculiare della comunità giudaica post-esilica consisteva nel fatto che essa era definita non solo in termini etnici, politici e territoriali, ma anche in termini marcatamente religiosi [...]. Tanto che a questo punto era possibile che un gruppo negasse agli altri l'appartenenza alla comunità in assoluto e avanzasse la pretesa esclusiva di essere il 'vero' Israele» (R. Albertz). È incerto quando Giuda fu elevato a provincia autonoma all'interno della satrapia persiana del Transeufrate; presumibilmente il 'commissario per la ricostruzione' Neemia fu anche il primo «governatore della provincia di Jehud» (H. Donner; A. Meinhold).

Mentre la datazione della missione di Neemia sembra confermata da testimonianze extra-bibliche (documentazione di nomi appartenenti alla cerchia di Neemia verso la fine del V secolo nei papiri di Elefantina; cfr. K.-D. Schunk), la datazione dell'attività di Esdra e la determinazione dei rapporti tra i due protagonisti è oggetto di discussione. Il punto di partenza è l'osservazione che, secondo l'attuale struttura del libro, da un lato Esdra e Neemia risultano contemporanei (cfr. *Ne* 8,9 e 12,36), dall'altro tuttavia nella loro attività non hanno rapporti tra di loro (per esempio *Ne* 13 ed *Esd* 10); inoltre è difficilmente comprensibile che Esdra debba proclamare la legge soltanto nell'anno tredicesimo della sua attività (*Ne* 8). Esistono tre diverse proposte di soluzione (U. Kellermann):

a) *Esdra come 'invenzione' del Cronista*. Con questa ipotesi il rimando alla storia perde ogni fondamento. A prescindere dal fatto che mancano basi solide per l'ipotesi della non storicità di Esdra, questa ipotesi cade negando che sia così esistita un'opera storica cronistica. Anche se tale posizione così com'è proposta ora appare insostenibile, essa tuttavia richiama l'attenzione sul fatto che presumibilmente intercorre una distanza temporale più grande tra gli accadimenti descritti e la composizione del libro (vedi sotto) e che inoltre l'esposizione si rapporta 'liberamente' al materiale più antico e persegue intenzioni (teologiche) proprie; i dettagli dell'esposizione pertanto non dovrebbero essere valutati immediatamente dal punto di vista storico. È indicativo di un minor valore di fonte storica del materiale biblico il fatto che la discussione sulla storicità di Esdra non si plachi.

b) *Nuova datazione della missione di Esdra*. Accanto alla datazione classica del 458 a.C. (settimo anno del regno di Artaserse I), viene proposta una datazione posteriore, ovvero il 398 a.C. (settimo anno di Artaserse II; quindi *dopo* Neemia); in tal caso l'accostamento dei protagonisti non sarebbe storico. Oppure, la missione di Esdra viene datata attorno al 428 a.C. (modifica del testo di *Esd* 7,7: trentasettesimo anno di Artaserse I) e in questo caso verrebbe a coincidere con il secondo soggiorno di Neemia in Gerusalemme (cfr. *Ne* 5,14; 13,6s.).

c) *Soluzione storico-redazionale*. Le riflessioni sulla storia della redazione (vedi sopra, § 2.4) rendono ancor più acuto il problema storico. Se le notizie sull'azione comune di Esdra e Neemia (*Ne* 7-10; 12) e sul secondo soggiorno di Neemia a Gerusalemme (*Ne* 13) sono attribuite a rielaborazioni tardive, interessate anzitutto alla teologia, viene meno la necessità di giustificare *dal punto di vista storico* la contemporaneità di Esdra e Neemia. Le date si possono mantenere collegate al tempo di Artaserse I, conservando la priorità 'teologica' di Esdra. Proprio in forza di questa priorità Esdra è diventato per il giudaismo la seconda figura fondamentale accanto a Mosè.

Permangono peraltro grandi incertezze sulla datazione dei due protagonisti, poiché nei papiri di Elefantina si trovano soltanto testimonianze indirette. Un problema ostinato dell'indagine scientifica è costituito dalla sequenza dei re persiani in *Esd* 4: qui Artaserse I (465-424) sembra *precedere* Dario I (522-486). Per questo, secondo l'opinione della maggioranza degli studiosi, la seconda lettera citata in 4,11-22, inviata dagli avversari di Giuda ad Artaserse, è chiamata in causa come documento principale delle inimicizie, senza che l'autore prestasse attenzione alla cronologia corretta dei re. È possibile che le numerose ricorrenze di re con il nome di Dario e di Artaserse più tardi abbia condotto a confusioni. Va pure menzionata la tesi che l'autore in *Esdra* (come anche in *Daniele*) sia partito da un'altra sequenza (storicamente scorretta) dei re persiani: Ciro, Serse, Artaserse I, Dario II, Artaserse II (C.C. Torrey; D. Böhler). La costruzione del tempio sarebbe terminata sotto il re Dario, ossia Dario II (423-404), successore di Artaserse. Forse il testo ebraico di *Esd - Ne* tramite una variante ortografica vuole alludere a una differenza tra un re Artaserse che nutriva sentimenti di avversione per i Giudei (*Esd* 4) e un Artaserse che aveva un atteggiamento amichevole verso di loro (*Esd* 7-8; *Ne* 2). In tal caso le attività di Esdra e Neemia cadrebbero al tempo di Artaserse II (404-359).

Nella ricostruzione storica di *Esd - Ne* il rinnovamento di Gerusalemme e di Giuda avviene 'dall'esterno', ossia in una collaborazione - che, data la forte stilizzazione delle testimonianze, non è più ricostruibile *nei dettagli* - del regime persiano centrale con la comunità degli esuli da Babilonia. Secondo J. Blenkinsopp al regime centrale persiano premeva stabilire una *élite* locale nella provincia di Giuda, geografica-

mente strategica. La nuova *élite* fu reclutata dalle porzioni di esuli in Babilonia che godevano di un certo prestigio e non si erano assimilati. Come aspetto essenziale per il costituirsi di una comunità, l'autorità centrale ordinò la ricostruzione del tempio e garantì il finanziamento necessario ricorrendo ai fondi del regno e della satrapia (*Esd* 1,7s.). Sorse così già nei primi decenni dell'impero persiano una «comunità del tempio semi-autonoma», sotto la guida dei rimpatriati. È presumibile che con i reimmigrati in Giuda siano state introdotte anche le nuove strutture sociali che si erano formate nella diaspora babilonese: «Essi ricostituirono la loro assemblea (*pubru, qāhāl*), strutturata in 'case paterne', includendo cittadini possidenti di terreni e liberi, e un personale addetto al tempio, sotto la guida di anziani e la supervisione di un rappresentante del regime centrale; si trattava di una compagine sociale con forte coesione interna, che era aperta sì a nuovi ingressi dall'esterno, ma che difendeva fortemente il proprio status e i propri privilegi [...]. Affinché questa nuova forma di organizzazione sociale potesse funzionare, si dovevano conseguire due obiettivi: gli immigrati dovevano riavere la terra che dopo la deportazione era stata spartita tra la popolazione rurale (*dallat hā'āreš*), e dovettero riconquistare e garantirsi il controllo sul tempio come centro socio-politico e religioso della loro esistenza. Il conseguimento di entrambi gli obiettivi, narrato nelle fonti bibliche, costituì il fondamento di quella particolare forma sociale assunta dal giudaismo che emergeva nel periodo persiano» (J. Blenkinsopp).

In questo contesto va considerata anche la missione di Esdra, che nell'Editto di Artaserse fu incaricato di una «inchiesta in Giuda e Gerusalemme». Chiaramente l'indagine riguardava anzitutto la regolamentazione del culto e il funzionamento del tempio, e non da ultimo anche il controllo della consegna e dell'impiego dei sussidi provenienti dalle cerchie di esiliati in Babilonia (*Esd* 7,12-27; secondo K. Galling e K. Koch, i vv. 25s. sono secondari). «A quanto pare le cerchie degli esiliati che stanno dietro la missione di Esdra e che si sentivano legate al tempio di Gerusalemme, dubitavano assai che nella Gerusalemme di quel tempo, per quanto riguardava la purezza e la santità, si procedesse in modo corretto e dubitavano che le loro ricche offerte arrivassero a destinazione. Il fatto che si sia avvertita la necessità di suscitare in Babilonia un sacerdote insignito di autorità persiana per prendere in mano le riforme necessarie, è indizio di una sfiducia profonda verso le autorità gerosolimitane responsabili del tempio» (K. Koch). Con lo scioglimen-

to dei matrimoni misti (*Esd* 9–10; cfr. *Ne* 13) la popolazione della provincia di Jehud viene riorganizzata nel senso della tradizione e della consapevolezza nazionale e religiosa degli esuli. Questi tratti dell'immagine di Esdra sono stati messi in risalto soltanto dall'indagine più recente (su ulteriori specificazioni riguardo alla concezione della composizione, cfr. Ch. Karrer). Da ciò va distinto il profilo di Esdra che è stato prevalente, per lungo tempo, basato sulle aggiunte in *Esd* 7 (vedi sopra, § 2.4) e *Ne* 8, con le quali il ruolo di Esdra viene riformulato: Esdra ha l'incarico di far valere la Torah di Mosè in Giuda; sulla *reintroduzione* della legge non si dice nulla. La questione della legge (cfr. U. Kellermann), alla quale si è riferito l'Esdra storico, va distinta dalla questione di quale legge l'autore di *Esd* – *Ne* abbia in mente. Questo autore pensa alla «Torah di Mosè» (*Esd* 7,6.10; *Ne* 8; 10 e *passim*), ossia ha già in mente il Pentateuco. Sul 'libro della legge' dell'Esdra storico non si possono fornire dati certi (vedi sopra, C.III.3).

Secondo K.G. Hoglund la missione di Esdra e la missione di Neemia si pongono entro i tentativi compiuti dal regime persiano centrale, dopo la rivolta egiziana (460 a.C.) e di fronte alla crescente pressione greca, di integrare più fortemente le regioni occidentali dell'impero nel sistema politico, militare ed economico dell'impero degli Achemenidi, e questo tramite una riorganizzazione globale. Non si tratta di misure singolari, adottate specificamente nei confronti della popolazione giudaica. Con la fortificazione di Gerusalemme (le mura della città e la fortezza del tempio) Neemia porta a compimento un incarico militare e con le riforme economiche diminuisce il peso della pressione fiscale dovuta alla nuova politica persiana. La riorganizzazione sotto Neemia fu preparata (se Esdra operò *prima* di Neemia) o proseguita (se Esdra arrivò *dopo* Neemia) dalle misure adottate da Esdra. Con i loro interventi contro i matrimoni misti, contribuirono entrambi a una chiara determinazione dell'appartenenza alla comunità giudaica. Il rapporto del 'commissario per la restaurazione' Sesbassar (*Esd* 1) con il 'commissario per il rimpatrio' Zorobabele (H. Donner) resta poco chiaro. A Sesbassar in *Esd* 5,14–16 è attribuito l'avvio della ricostruzione del tempio; ciò contrasta con le notizie su Zorobabele in *Esd* 3. Forse l'autore di *Esd* 1–6 cerca un accomodamento fra le diverse tradizioni sull'inizio dell'edificazione del tempio nella fonte aramaica di *Esd* 5 da un lato e in *Ag* 1–2 e *Zc* 4 (cfr. *Esd* 5,1s.) dall'altro.

## 2.6 LA DATAZIONE

Mancano indizi per una datazione precisa; presumibilmente il libro è sorto agli inizi dell'epoca ellenistica (cfr. *Esd* 6,22: il «re di Assur», ossia della Siria, e la menzione della dracma greca di *Esd* 2,69). La determi-

nazione dell'antichità delle fonti dipende da quanto esse sono considerate documenti autentici; brani quali le lettere in *Esd* 3–6, per lungo tempo ritenuti antichi, risalgono però probabilmente, al più presto, al III secolo a.C. (D. Schwiderski); anche il valore storico delle lettere credenziali di re Artaserse per Esdra è dubbio (cfr. D. Janzen: «una specie di *midraš* sul racconto di Esdra»). Tante cose suggeriscono di vedere in *Esd* – *Ne* non un prodotto del tempo persiano, ma dell'epoca ellenistica successiva. Le elaborazioni tardive del libro sono in relazione con i libri di *1-2 Cr*, ugualmente sorti solo in età ellenistica. Gli autori sono da cercare in un ambiente di scribi (vicino al tempio?).

### 3. La teologia

#### 3.1 UN PROGETTO TEOLOGICO

«Il libro di *Esdra e Neemia* vuole essere letto da noi non come fonte storica, bensì come interpretazione teologica della restaurazione del centro dell'ebraismo post-esilico, ossia Gerusalemme e il suo tempio» (O. Kaiser). Il libro non presenta *la* storia della prima età post-esilica, ma è *un* progetto, accanto ad altri, interessato ad una *historical story*. Fra le diverse correnti dell'Israele post-esilico *Esd* – *Ne* documenta la posizione di coloro che sono interessati a una definizione dell'identità di Israele *entro* gli spazi politici consentiti (all'inizio dell'epoca ellenistica). A recuperare l'identità aiuta l'indicazione di forti continuità («Noi siamo/vogliamo di nuovo essere chi siamo sempre stati!»). A livello diacronico lo sguardo è retrospettivo, verso il periodo normativo della fondazione di Israele; sul piano sincronico ci si orienta verso la Golà babilonese. Il nuovo inizio è provocato dall'esterno e si riallaccia al grande periodo del primo tempio, senza peraltro che sia possibile definirlo una semplice restaurazione. Nel racconto della riedificazione del tempio se ne sottolinea la coincidenza con il primo tempio (cfr. *1 Re* 5,15–8,66) così come si evidenzia la sintonia totale del culto con la Torah. Il tempio è il segno visibile della continuità storico-salvifica. Il secondo segno visibile della continuità è la 'ricostruzione' di Gerusalemme. Con città e tempio la comunità riacquista il suo centro religioso e politico.

## 3.2. DIFFERENTI DEFINIZIONI DI ISRAELE

In questo contesto di sottolineatura della continuità con l'epoca pre-esilica si colloca anche la definizione genealogica di Israele, che in *Esd-Ne* però viene concepita in vari modi. La designazione di 'Giudei' nella parte che tratta di Neemia «definisce una etnia che si contraddistingue per lingua, legge, religione e storia comuni. Tutti i Giudei, uomini e donne, che vivono in Gerusalemme e in Giuda formano la comunità guidata da Neemia. In quanto etnia essi sono in stretto rapporto con i Giudei che vivono in altre parti dell'impero persiano. La separazione da altre etnie è rigorosa: ad esse sono attribuiti un atteggiamento ostile e un interesse per la debolezza dei Giudei. Un ruolo particolare svolge, a questo riguardo, Samaria con il territorio da essa controllato. Quale città principale del precedente Regno del Nord, Samaria aveva tradizioni religiose e culturali simili e durante l'esilio aveva ottenuto grande influenza in Giuda. La separazione era perciò, dal punto di vista politico, particolarmente importante» (Ch. Karrer).

In altre parti del libro 'Israele' è definito più marcatamente in senso teologico: i rimpatriati dall'esilio babilonese, e tutti quelli che si sono aggregati a questo gruppo (*Esd* 6,21), sono considerati come il vero Israele, a cui vengono contrapposti «il popolo/i popoli del paese/dei paesi». I testi sulla problematica dei matrimoni misti (*Esd* 9.10 e *Ne* 13) precisano il concetto in senso ancor più stretto; la 'stirpe santa' non ammette un matrimonio con stranieri; riprendendo idee giuridico-sacrali dal libro del *Levitico* (cfr. *Lv* 20,26), il concetto di 'popolo santo di Dio' (cfr. *Es* 19; *Dt* 7) non viene più definito primariamente in senso religioso a partire dal comandamento principale dell'adorazione esclusiva di JHWH, ma in senso etnico come presa di distanza senza compromessi da tutti gli stranieri. «Secondo Esdra e Neemia la stabilità della comunità dipende dalla composizione delle famiglie, nelle quali entrambi i coniugi appartengono alla propria comunità. In *Esd* 9-10 ciò viene elevato a questione di importanza fondamentale per il rapporto con Dio» (Ch. Karrer). Il parallelismo biblico più stretto rispetto a queste idee si trova nelle storie familiari della *Genesi*, che pure definiscono l'identità di Israele senza ricorrere allo stato: anche esse sono caratterizzate dalla prospettiva patria-vs-stranieri e in esse la politica matrimoniale svolge un ruolo importante (cfr. *Gen* 24; 27-28 e *passim*).

### 3.3 L'INTERPRETAZIONE DELLA SCRITTURA AL SERVIZIO DEL CHIARIMENTO DELLA IDENTITÀ

L'epoca della rifondazione è interpretata tipologicamente come ricapitolazione degli eventi della fondazione di Israele: l'esodo dalla cattività, il (rinnovato) ritorno nella terra, la celebrazione della pasqua, l'erezione del santuario, la proclamazione della legge, la spartizione della terra, sono tutti accadimenti che l'autore descrive con palese richiamo alle tradizioni normative più antiche (J. Blenkinsopp; K. Koch). Da un diverso punto di vista l'epoca della rifondazione appare anche come il compimento delle promesse profetiche (cfr. soprattutto *Isaia* e *Gere-mia*; R. Bach; J. Blenkinsopp; si veda l'esordio programmatico di *Esd* 1,1ss., con il cosiddetto 'editto di Ciro'). L'interpretazione della Scrittura diventa strumento per un'ermeneutica della storia. Accanto al tempio come centro visibile del 'nuovo' Israele, gli scritti canonici, soprattutto la Torah, acquistano una crescente importanza quale strumento di fondazione dell'identità e di integrazione sociale. La prassi emergente del culto sinagogale incentrato sulla Torah (cfr. *Ne* 8) serve alla presentazione continua e all'attualizzazione sistematica di questo strumento. Il popolo di Dio si costituisce nella fedeltà alla Torah (in termini esemplari: nel rifiuto dei matrimoni misti, nell'osservanza del sabato, nella dedizione al tempio e al culto, nella celebrazione delle festività).

### 3.4 L'ATTUALITÀ

Nel cristianesimo la lettura dei libri di *Esdra* e *Neemia* è stata alterata sotto molti aspetti dal malinteso e dal conseguente deprezzamento della pietà legata alla Torah tacciata come 'legalismo' (nomismo), oltreché dal rimprovero mosso a tale atteggiamento religioso di fissarsi con autosufficienza sul proprio gruppo (particolarismo) e sul presente (teocrazia; mancanza di escatologia). Non si deve però trascurare che alle idee etniche talvolta rigide di 'Israele' vien fatta la tara già all'interno della Bibbia attraverso concetti opposti (cfr. *Cr*; *Rt*; *Gn*). L'essere centrati sulla Torah non è espressione di un rapporto con Dio totalmente distorto, ma è la via di Israele per essere fedele al patto con JHWH.

Nonostante la loro presentazione pesantemente settoriale della storia, i libri di *Esdra* e *Neemia* hanno plasmato l'epoca post-esilica in modo più marcato di altri. In essi infatti si profilano i tratti che caratterizzano il cammino percorso da Israele all'epoca del secondo tempio – e fi-

no ad oggi: la lotta di una comunità politicamente dipendente per garantire alla vita religiosa e sociale una conformazione fedele alla Torah (cfr. *Esd* 10; *Ne* 5), la consapevolezza della profonda dimensione storica e teologica del presente (cfr. *Ne* 9), nonché di un rapporto creativo con la tradizione, teso all'attuazione nel presente (di qui gli inizi di una interpretazione dalla Scrittura all'interno della stessa Bibbia). Per il cristianesimo, di fronte alla tendenza a una concezione della redenzione eccessivamente spiritualizzata, il recupero di questa dimensione 'mondana' e orientata al presente della fede, soprattutto una maggiore attenzione al tema biblico centrale della Torah, si pone come compito urgente.